「愛伴航」系列產品研習資料

「爱伴航」系列产品研习资料

On Your Side Plan Series Study Materials

- 如受保人連續 120 小時或以上入住深切治療病房並使用侵入性維生支持，及進行了自願醫保(VHIS)手術表中所定義的複雜手術，可獲原有保額 100%賠償

  如受保人连续 120 小时或以上入住深切治疗病房并使用侵入性维生支持，及进行了自愿医保(VHIS)手术表中所定义的复杂手术，可获原有保额 100%赔偿

  If the insured stayed in ICU with the use of invasive life support and for 120 or more consecutive hours and undergone a complex surgery as defined under VHIS Schedule of Surgical Procedures, 100% of the Initial Sum Assured will be paid

- 首 10 年升級保障適用於身故賠償 、 58 種危疾（包括 57 種嚴重疾病及 1 種非嚴重疾病）及級別二深切治療保障賠償

  首 10 年升级保障适用于身故赔偿 、 58 种危疾（包括 57 种严重疾病及 1 种非严重疾病）及级别二深切治疗保障赔偿

  Coverage Booster is applicable to Death Benefit, 58 critical illnesses (including 57 major illnesses and 1 minor illness) and 2nd tier ICU Protection Benefit

- 「愛伴航」身故賠償(不包 AIA Vitality 健康程式保障增值)為現時保額+終期分紅(如有)+ 首 10 年額外保障(如有)- 保單欠款(如有)

  「爱伴航」身故赔偿为(不包 AIA Vitality 健康程式保障增值)现时保额+终期分红(如有)+ 首 10 年额外保障(如有)- 保单欠款(如有)

這是一份內部文件及只供參考。閣下不得傳播，分發或流傳予第三方(包括客戶或潛在客戶)。本文件之產品特點只供參考用途，有關產品特點、保障權益及條款、不保事項及主要風險詳情，請參閱相關產品網站、產品簡介及保單契約。

The death benefit of "On Your Side Plan" (Excluding AIA Vitality Power Up Coverage) is Current Sum Assured+ Terminal Bonus (if any)+ Extra Coverage in first 10 year (if any) - Policy Debt (if any)

- 當受保人就保障疾病索償已達至原有保額的 100%，「愛伴航」系列下的特選危疾七重賠償最多提供額外**最高 7 次**賠償，總共 **700%**原有保額

  当受保人就保障疾病索偿已达至原有保额的 100%，「爱伴航」系列下的特选危疾七重赔偿最多提供额外**最高 7 次**赔偿，总共 **700%**原有保额

  After initial claim payment(s) for covered illness(es) have reached 100% of the initial sum assured, Selected Critical Illness Septuple Benefit under On Your Side Plan Serie offers maximum additional total of **7 claims**, up to **700%** of the initial sum assured in total

- 特選危疾七重賠償保障為癌症（包括癌症持續、擴散、復發或新確診癌症）、心臟病、中風及腦退化疾病提供多達合共 7 次的賠償

  特选危疾七重赔偿保障为癌症（包括癌症持续、扩散、复发或新确诊癌症）、心脏病、中风及脑退化疾病提供多达合共 7 次的赔偿

  Selected Critical Illness Septuple Benefit offers cover on cancer (including continuation, metastasis or recurrence of a previous cancer or a newly diagnosed cancer), heart attack, stroke and Alzheimer's disease, paying up to a total of 7 claims

這是一份內部文件及只供參考。閣下不得傳播，分發或流傳予第三方(包括客戶或潛在客戶)。本文件之產品特點只供參考用途，有關產品特點、保障權益及條款、不保事項及主要風險詳情，請參閱相關產品網站、產品簡介及保單契約。

- 「愛伴航」下的付款人身故保障將於在保單生效 **2 年後**提供保障，並於投保時保單持有人年齡須為 **50 歲**或以下

  「爱伴航」下的付款人身故保障将于在保单生效 **2 年后**提供保障，并于投保时保单持有人年龄须为 **50 岁**或以下

  For "On Your Side Plan", the Payor Benefit (Death) will become effective once the policy has been in force for **2 years**, provided that the policy owner must be at or below the **age of 50** at the time of policy application

- 於持續癌症現金選項下，如受保人仍然患有癌症，並就此仍在接受積極治療或被確認為末期癌症，於 1 年等候期後，受保人可選擇每月原有保額 **5%**的賠償

  于持续癌症现金选项下，如受保人仍然患有癌症，并就此仍在接受积极治疗或被确认为末期癌症，于 1 年等候期后，受保人可选择每月原有保额 **5%**的赔偿

  If the insured is still suffering from cancer and undergoing active treatment or classified as terminal cancer after 1-year waiting period, he/she can opt to receive 5% of the Initial Sum Assured monthly under the Continuous Cancer Income Option

- 保單一旦已就持續癌症現金選項支付賠償，特選危疾七重賠償將**不會**再為癌症提供賠償

  保单一旦已就持续癌症现金选项支付赔偿，特选危疾七重赔偿将**不会**再为癌症提供赔偿

  Once the benefit of Continuous Cancer Income Option has been paid, NO Selected Critical Illness Septuple Benefit shall be payable for any cancer.

這是一份內部文件及只供參考。閣下不得傳播，分發或流傳予第三方(包括客戶或潛在客戶)。本文件之產品特點只供參考用途，有關產品特點、保障權益及條款、不保事項及主要風險詳情，請參閱相關產品網站、產品簡介及保單契約。

- 「愛伴航 – 首護摯寶」於子女出生時即時得到受保疾病原來的賠償額 **20%**，並於出生後 90 日得到全面保障

  「爱伴航 – 首护挚宝」于子女出生时即时得到受保疾病原来的赔偿额 **20%**，并于出生后 90 日得到全面保障

  On Your Side Plan – First Gift will immediately cover your unborn baby with **20% of the original benefit amount** for covered illnesses right after birth, with full cover commencing 90 days after the date of baby' s birth

- 受保人需於簡短智能測驗（MMSE）中取得 **10 分或以下**，方可獲得特選危疾七重賠償下之亞爾茲默氏病賠償或腦退化疾病終身年金賠償

  受保人需于简短智能测验（MMSE）中取得 **10 分或以下**，方可获得特选危疾七重赔偿下之亚尔兹默氏病赔偿或脑退化疾病终身年金赔偿

  The insured need to **score 10 or less** in a Mini Mental State Examination to claim the Selected Critical Illness Septuple Benefit for Alzheimer's disease or the Lifelong Alzheimer Annuity Benefit

- 於腦退化疾病終身年金賠償下，保單每年將支付**原有保額 6%**

  于脑退化疾病终身年金赔偿下，保单每年将支付**原有保额 6%**

  6% of the Initial Sum Assured would be payable annually under LifeLong Alzheimer Annuity Benefit

- 癌症賠償總額最高為原有保額的 600%。如已就癌症賠償支付原有保額的 300%，在此情況下，持續癌症現金選項的最高可支付賠償額為餘下的**原有保額的 300%**，即相等於 **60 個月**。

這是一份內部文件及只供參考。閣下不得傳播，分發或流傳予第三方(包括客戶或潛在客戶)。本文件之產品特點只供參考用途，有關產品特點、保障權益及條款、不保事項及主要風險詳情，請參閱相關產品網站、產品簡介及保單契約。

癌症赔偿总额最高为原有保额的 600%。如已就癌症赔偿支付原有保额的 300%，在此情况下，持续癌症现金选项的最高可支付赔偿额为余下的**原有保额的 300%**，即相等于 **60 个月**。

The maximum benefit amount of cancer is up to 600% of the Initial Sum Assured. If 300% of the Initial Sum Assured has already been paid for cancer, in this scenario, maximum payable amount under Continuous Cancer Income Option is up to the remaining **300% of the Initial Sum Assured**, which is **60 months**.

這是一份內部文件及只供參考。閣下不得傳播，分發或流傳予第三方(包括客戶或潛在客戶)。本文件之產品特點只供參考用途，有關產品特點、保障權益及條款、不保事項及主要風險詳情，請參閱相關產品網站、產品簡介及保單契約。